

**خاندان کی بے خانگی اور بے دخلی کی روک تھام کے لیے تکملہ A اور B  
(Family Homelessness & Eviction Prevention Supplement A  
(Urdu) اور B, FHEPS A and B کی درخواست)**

**1. کلینٹ کی معلومات**

گھرانے کے سربراہ کا پہلا نام \_\_\_\_\_ درمیانی نام \_\_\_\_\_ آخری نام \_\_\_\_\_  
ڈاک کا حالیہ پتہ \_\_\_\_\_ اسٹریٹ \_\_\_\_\_  
شہر \_\_\_\_\_ ریاست \_\_\_\_\_ زپ کوڈ \_\_\_\_\_  
فون نمبر \_\_\_\_\_ متبادل فون نمبر \_\_\_\_\_  
نقد اعانت (CA) کا کیس نمبر \_\_\_\_\_  
کیا آپ خصوصی تشخیص کی حالت میں ہیں؟  ہاں  نہیں

**2. درخواست کی وجہ**

ایک کو نشان زد کریں:

- آپ کے اپارٹمنٹ میں رہنے کے لیے FHEPS
- نئے اپارٹمنٹ میں منتقل ہونے کے لیے FHEPS کی نئی درخواست (صفحہ 1 نچلا حصہ ملے نیا پتہ درج کریں)
- کیا آپ HRA یا DHS کی پناہ گاہ سے کہیں اور منتقل ہو رہے ہیں؟  ہاں  نہیں
- اگر نہیں تو، منتقلی کی وجہ:

FHEPS کے ایک اپارٹمنٹ سے FHEPS کے دوسرے اپارٹمنٹ میں منتقلی (صفحہ 1 نچلا حصہ ملے نیا پتہ درج کریں)

منتقلی کی وجہ: (منتقلی جواز ملے معقول و ملے شامل ہونا ضروری)

نئے اپارٹمنٹ کا پتہ (اگر قابل اطلاق ہو)

اسٹریٹ \_\_\_\_\_  
شہر \_\_\_\_\_ ریاست \_\_\_\_\_ زپ کوڈ \_\_\_\_\_

## 2. درخواست کی وجہ (جاری)

FHEPS میں ترمیم:

آمدنی میں تبدیلی

کرایے میں تبدیلی

گھرانے کی ساخت میں تبدیلی

FHEPS کو بحال کرنے کا نوٹس؛ سابقہ منظوری کی تاریخ: \_\_\_\_\_

## 3. بے دخلی کی قانونی کارروائی کا ثبوت (صرف اس صورت میں مطلوب ہے جب آپ کو بے دخلی کا سامنا ہو یا بے دخل کر دیا گیا ہو)

وہ دستاویز (دستاویزات) منتخب کریں جسے گزشتہ/حالیہ بے دخلی کی کارروائی کے ثبوت کے بطور استعمال کیا جا رہا ہے:

بے دخلی کی قانونی کارروائی کا ثبوت، جیسے ہاؤسنگ کورٹ کی عرضی، فیصلہ، آرڈر، یا شرط

تالہ بندی کی قانونی کارروائی۔ قبضہ کا نوٹس (یا اعانت کا فرمان)، تالہ بندی کا فیصلہ یا عرضی اور ہولڈ اوور کا نوٹس۔

عدالت کے آرڈر کردہ یا سٹی ایجنسی کے خالی کرنے کے آرڈر کا ثبوت۔

اس امر کا ثبوت کہ گھرانے کو سٹی ایجنسی کے ذریعہ کیے گئے تعین کے مطابق صحت اور/یا سلامتی کی وجوہات کے مدنظر اپارٹمنٹ کو چھوڑنا ہے۔

کیا CA والے گھرانے میں کوئی شخص ثبوت کے بطور مستعمل دستاویز پر ریکارڈ کے ثبوت کے بطور ظاہر ہوتا ہے؟  
 ہاں (چھوڑ کر سیکشن 4 پر جائیں)

نہیں (بے دخلی کی قانونی کارروائی کے وقت رہائش کا ثبوت ضرور فراہم کیا جائے۔)

بے دخلی کی قانونی کارروائی کے وقت رہائش کے ثبوت کے بطور جمع کروائی گئی دستاویزی شہادت بتائیں:

لیز یا اقرار نامہ

DMV ریکارڈز

اسکول ریکارڈز

بینک کے گوشوارے

فون / یوٹیلیٹی بل

دیگر (براہ کرم بیان کریں)

#### 4. وہ افراد جو اپارٹمنٹ میں رہیں گے

ان لوگوں کے نام درج کریں جو اپارٹمنٹ میں رہیں گے۔ کسی بھی ایسے فرد کو جنہیں نقد اعانت موصول نہیں ہو رہی ہے اور کسی بھی ایسے فرد کو شامل کریں جو ابھی تک اپارٹمنٹ میں منتقل نہیں ہوئے ہیں (جیسے کمرے کا ساتھی)۔

سطر 1 میں مندرج فرد گھرانے کا سربراہ ہونا چاہیے۔

| نمبر | آخری نام | پہلا نام، درمیانی نام | تاریخ پیدائش | گھرانے کا سربراہ سے رشتہ |
|------|----------|-----------------------|--------------|--------------------------|
| 1    |          |                       |              | خود                      |
| 2    |          |                       |              |                          |
| 3    |          |                       |              |                          |
| 4    |          |                       |              |                          |
| 5    |          |                       |              |                          |
| 6    |          |                       |              |                          |
| 7    |          |                       |              |                          |
| 8    |          |                       |              |                          |
| 9    |          |                       |              |                          |
| 10   |          |                       |              |                          |
| 11   |          |                       |              |                          |
| 12   |          |                       |              |                          |
| 13   |          |                       |              |                          |
| 14   |          |                       |              |                          |
| 15   |          |                       |              |                          |
| 16   |          |                       |              |                          |
| 17   |          |                       |              |                          |
| 18   |          |                       |              |                          |
| 19   |          |                       |              |                          |
| 20   |          |                       |              |                          |

## 5. ان افراد کی آمدنی جو اپارٹمنٹ میں رہیں گے

اگر کسی ایسے فرد کے پاس آمدنی ہے جو اپارٹمنٹ میں رہے گا تو براہ کرم نیچے "ماہانہ آمدنی" کے کالم میں بیان کریں۔ ہر فرد کی آمدنی کا ذریعہ بیان کریں (جیسے، CA، سپلیمنٹل سیکیورٹی انکم (SSI)، نوکری، رضاعی نگہداشت والی ادائیگیاں)۔

| نمبر | نام | ماہانہ آمدنی | آمدنی کا ذریعہ (ذرائع) |
|------|-----|--------------|------------------------|
| 1    |     |              |                        |
| 2    |     |              |                        |
| 3    |     |              |                        |
| 4    |     |              |                        |
| 5    |     |              |                        |
| 6    |     |              |                        |
| 7    |     |              |                        |
| 8    |     |              |                        |

## 6. FHEPS تکملہ حاصل کرنے کے لیے اپارٹمنٹ کے لیز کی معلومات

کیا اس اپارٹمنٹ کے لیے کوئی موجودہ لیز یا اقرار نامہ ہے؟  ہاں  نہیں

اگر ہاں تو کرایے کی تجدید کی تاریخ کیا ہے؟ \_\_\_\_\_

اگر ہاں تو، کیا یہ لیز کی معلومات موجودہ اپارٹمنٹ کے لیے یا نئے اپارٹمنٹ کے لیے ہے؟  موجودہ  نیا

اگر لیز نہیں ہے یا اگر لیز یا کرایے کے اقرار نامے کی میعاد ختم ہوئے 1 سال سے کم ہوا ہے تو آپ کو اس امر کی وضاحت کرنا یا ثبوت پیش کرنا ضروری ہے کہ آپ اپنی درخواست منظور ہونے کے بعد کم از کم 1 سال تک اپارٹمنٹ میں رہیں گے۔  
(وضاحت ذیل ملے درج کریں)

کیا درخواست دہندہ کا گھرانہ لیز یا اقرار نامہ میں نامزد ہے؟  ہاں  نہیں

اگر نہیں تو براہ کرم تصدیق کریں کہ ذیل کا ہر تقاضا پورا کیا گیا ہے:

ریکارڈ کے کرایہ دار کے پاس درخواست کی منظوری کے وقت اس رہائش کے لیے کم از کم 12 مہینے کے لیے ایک لیز یا بصورت دیگر رہائش کے حقوق حاصل ہیں؛ اور،

ریکارڈ کے کرایہ دار کے پاس وفاقی سطح افلاس کے 200% سے کم آمدنی ہونا ضروری ہے؛ اور،

درخواست دہندہ (دہندگان) کا نام ریکارڈ کے کرایہ دار کی لیز پر، عدالتی فرمان میں، ریکارڈ کے کرایہ دار یا مالک مکان کے ساتھ ہوئے اس تحریری اقرار نامہ میں ساتھی کرایہ دار کے بطور ہونا ضروری ہے جو درخواست کے وقت کم از کم 12 ماہ کے لیے رہائش کے حقوق دیتا ہو۔

**7. کرایے کی معلومات**

کل ماہانہ کرایہ \$ \_\_\_\_\_ (اگر FHEPS کو رہنا ہے تو صفحہ 7 پر ورک شیٹ بھی دیکھیں۔)

کیا اپارٹمنٹ کا کرایہ تابع، زیر کنٹرول یا مستحکم ہے؟  ہاں  نہیں

اگر ہاں تو کیا موجودہ کرایہ ترجیحی کرایہ ہے؟  ہاں  نہیں

اگر ہاں تو زیادہ سے زیادہ قانونی کرایہ کتنا ہے؟ \_\_\_\_\_

اگر گھرانے کا کوئی کمرے کا ساتھی ہو تو براہ کرم کرایہ ادا کرنے کی اہلیت کا ثبوت اور وہ تاریخ فراہم کریں جب رہائش شروع ہوئی۔

رہائش شروع ہونے کی تاریخ: \_\_\_\_\_

جو افراد یا تنظیمیں CA والے گھرانے کا حصہ نہیں ہیں ان کے ذریعہ کرایہ میں زر تعاون درج کریں۔ اس میں کمرے کے ساتھی یا دیگر ایسے افراد شامل ہیں جو CA پر نہیں ہیں، چاہے وہ اپارٹمنٹ میں رہتے ہیں/رہیں گے یا نہیں رہتے ہیں/رہیں گے۔

| نام | کرایے میں تعاون |
|-----|-----------------|
|     |                 |
|     |                 |
|     |                 |
|     |                 |

**8. بقایاجات (اگر بقایاجات کی درخواست نہیں کی جا رہی ہو تو براہ کرم چھوڑ کر سیکشن 9 پر جائیں)**

کل طلب کردہ کرایے کا بقایا \$ \_\_\_\_\_ (منسک ورک شیٹس دیکھیں)

اگر طلب کردہ کرایہ کا کل بقایا \$9,000 سے زیادہ ہے تو براہ کرم کوئی خصوصی حالات بیان کریں:

کیا جمع کروائی گئی بے دخلی کی دستاویزی شہادت پر درخواست دہندہ کا نام ہے؟  ہاں  نہیں

اگر جمع کروائی گئی بے دخلی کی دستاویزی شہادت پر درخواست دہندہ کا نام نہیں ہے تو درخواست دہندہ کو کسی بھی ایسی مدت کے لیے جب FHEPS خاندان اس اپارٹمنٹ میں رہا تھا واجب کرایے کے بقایاجات کا اس خاندان کے حصے کا ثبوت جمع کرنا ضروری ہے۔

واجب کرایے کے بقایاجات کے وقت رہائش کے ثبوت کے بطور جمع کروائی گئی دستاویزی شہادت بتائیں:

لیز یا اقرار نامہ  DMV ریکارڈز

اسکول ریکارڈز  بینک کے گوشوارے

فون / یوٹیلیٹی بل

دیگر (براہ کرم بیان کریں)

**8. بقایاجات (جاری)**

کیا یہ بقایاجات اس مدت کے ہیں جب درخواست دہندہ اپارٹمنٹ میں نہیں رہ رہا تھا؟

ہاں  نہیں

اگر ہاں تو وقت کی وہ مدت درج کریں:

**9. درخواست دہندہ/شرکت کنندہ کا اقرار نامہ (ذیل ملے دستخط کر لیں، آپ تسلیم کر لیں کہ آپ درج ذیل کو لیا اور سمجھا لیا اور آپ سے متفق ہو)**

میں اتفاق کرتا ہوں کہ میرا مکمل ماہانہ کرایہ \$\_\_\_\_\_ ہے اور یہ کہ مجھ پر مالک مکان کا قرضہ اتنی رقم میں ہے کہ میرے کرایہ کے مکملہ اور نقد امداد (Cash Assistance, CA) کی گرانٹ اس کا احاطہ نہیں کرتی ہے۔

میں گھرانے کے اس ممبر (ان ممبران) کو جو CA کیس کا حصہ نہیں ہے (ہیں) گھرانے کے اخراجات میں تعاون کے بطور کرایہ کا اپنا حصہ یا تو براہ راست مالک مکان کو یا مجھے ادا کرنے کی ان کی جوابدہی سے انہیں مطلع کرنے پر متفق ہوں۔

میں اس بات پر متفق ہوں کہ HRA سے میرے کرایے کا مکملہ براہ راست میرے مالک مکان کو ادا کر دیا جائے اور اگر مجھے معلوم ہو جاتا ہے کہ میرا مالک مکان تبدیل ہو گیا ہے یا اس کا نیا ڈاک کا پتہ ہے تو 10 دنوں کے اندر میرے جاب سنٹر کو اس کی رپورٹ دی جائے۔

اگر کوئی شخص منتقل ہو کر میرے گھر میں آتا ہے یا یہاں سے کہیں اور منتقل ہو جاتا ہے، اگر میری آمدنی تبدیل ہو جاتی ہے، اگر کسی کو SSI کے لیے قبول کر لیا جاتا ہے، اگر میرے گھرانے میں کسی اور کی آمدنی تبدیل ہو جاتی ہے (گزارے کا سالانہ خرچ بڑھنے کے علاوہ) یا اگر میرا کرایہ تبدیل ہو جاتا ہے تو میں 10 دنوں کے اندر اپنے جاب سنٹر کو رپورٹ کرنے اور (اگر مناسب ہو تو) 10 دنوں کے اندر اپنے تیار کنندہ کے ساتھ ایک اپارٹمنٹ طے کرنے پر متفق ہوں۔ یہ درخواست زیر التوا رہنے کے دوران، میں اپنے تیار کنندہ کو ان تبدیلیوں کی رپورٹ کروں گا۔

اگر مجھے کرایے کا مکملہ موصول ہوتا ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ میں منتقلی کے لیے NYC HRA سے تحریری منظوری پہلے حاصل کیے بغیر کہیں اور منتقل نہیں ہو سکتا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ مجھے نئی درخواست مکمل کرنا ضروری ہے۔

اگر میں بقایاجات کی درخواست کر رہا ہوں تو میں تسلیم کرتا ہوں کہ تیار کنندہ نے میرے لیے لازمی ورک شیٹس کی وضاحت کر دی اور اسے مکمل کر دیا ہے۔

 Picture

تاریخ

درخواست دہندہ/شرکت کنندہ کا دستخط

**10. تیار کنندہ کی معلومات**

کارکن کا نام \_\_\_\_\_

مقام \_\_\_\_\_

ٹیلیفون نمبر \_\_\_\_\_ ایکسٹینشن (اگر کوئی ہو) \_\_\_\_\_

(صفحہ پلٹیں)

## 11. FHEPS رہنے کے لئے ورک شیٹ

| فیملی کا سائز* | زیادہ سے زیادہ CA<br>پناہ گاہ بہتہ** | زیادہ سے زیادہ اجازت یافتہ<br>کرایہ | بڑھا ہوا زیادہ سے زیادہ کرایہ<br>(صرف ۱۰ رکنوں کے لئے)<br>اجازت یافتہ*** |
|----------------|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 1              | \$277                                | \$1,048                             | \$1,265  |
| 2              | \$283                                | \$1,096                             | \$1,323  |
| 3              | \$400                                | \$1,311                             | \$1,580  |
| 4              | \$450                                | \$1,311                             | \$1,580  |
| 5              | \$501                                | \$1,693                             | \$2,040  |
| 6              | \$524                                | \$1,693                             | \$2,040  |
| 7              | \$546                                | \$1,899                             | \$2,291  |
| 8              | \$546                                | \$1,899                             | \$2,291  |
| 9              | \$546                                | \$1,950                             | \$2,639  |
| 10             | \$546                                | \$2,003                             | \$2,639  |
| 11             | \$546                                | \$2,055                             | \$2,996  |
| 12             | \$546                                | \$2,107                             | \$2,996  |
| 13             | \$546                                | \$2,139                             | \$3,354  |
| 14             | \$546                                | \$2,212                             | \$3,354  |
| 15             | \$546                                | \$2,263                             | \$3,711  |
| 16             | \$546                                | \$2,316                             | \$3,711  |
| 17             | \$546                                | \$2,367                             | \$4,069  |
| 18             | \$546                                | \$2,420                             | \$4,069  |
| 19             | \$546                                | \$2,473                             | \$4,426  |
| 20             | \$546                                | \$2,524                             | \$4,426  |

\* CA موصول کرنے والے خاندان کے افراد کی تعداد

\*\* اکتوبر 2019 میں معیاری پناہ گاہ بہتوں کی بنیاد پر

\*\*\* بڑھا ہوا زیادہ سے زیادہ کرایہ کی درخواست دینے کے لیے معقول وجہ ہونا ضروری ہے، جس کی قدر پیمانی معاملہ در معاملہ کی بنیاد پر کی جائے گی۔ بڑھے ہوئے زیادہ سے زیادہ کرایہ کی درخواست دینے کے لیے معقول وجہ ہونا ضروری ہے۔ اگر واحد وجہ یہ ہے کہ مالک مکان کرایہ کم کرنے پر آمادہ نہیں ہے تو اس بابت دستاویزی شہادت فراہم کرنا ضروری ہے کہ مالک مکان (یا اس کے نمائندے) سے رابطہ کیا گیا تھا اور اس نے کرایہ کم کر کے "زیادہ سے زیادہ اجازت یافتہ کرایہ" کرنے سے منع کر دیا۔

**12: Monthly Accounting of Arrears Worksheet**

| Month         | Rent Charged | Rent Paid | Rent Still Due | Categories of Rent Still Due |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|---------------|--------------|-----------|----------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|-------|
|               |              |           |                | A.                           | B.                              | C.                                    | D.                                   | E.                          | F.    |
|               |              |           |                | Stale Checks                 | Failure to Receive Full Shelter | Amount in Excess of Shelter Allowance | Amount Subject to Advance Recoupment | Amount Payable as Applicant | Other |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
|               |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |
| <b>Totals</b> |              |           |                |                              |                                 |                                       |                                      |                             |       |

**INSTRUCTIONS: Amounts in columns "A" through "F" must equal "Rent Still Due"**

1. If the column does not apply to this case, write "N/A". "E" and "F" can be left blank if these situations do not apply.
2. Shelter allowance lost due to sanctions must be included in column "F", but cannot be paid by HRA. See Worksheet on **Page 9** for calculating "sanction arrears" that cannot be paid by HRA.

**No arrears will be paid unless documentation is presented that shows that arrears that cannot be paid by HRA will be paid by the client or a third party or forgiven by the landlord.**

(Turn page)



### 13: Sanction Worksheet

This worksheet is to be used for months prior to the application for FHEPS or FHEPS Reinstatement when there was a Cash Assistance sanction in effect.

**Worksheet for Calculating FHEPS Sanction Arrears that Cannot be Paid by HRA**

| 1              | 2  | 3                                | 4   | 5                        | 6   | 7                               | 8                                       | 9  | 10  | 11  |
|----------------|--|----------------------------------|---|--------------------------|---|---------------------------------|---|--|---|---|
| Sanction Month | Total Number in CA Household (including sanctioned individuals[s]) | Number of Individuals Sanctioned | Standard CA Shelter Allowance for Household | Rent Charged for a Month | Rent Charged for a Month in Excess of Shelter Allowance (Column 5 - Column 4) | Maximum FHEPS Supplement Amount | Lesser of Column 6 and Column 7 Amounts | Supplement Sanction Arrears <b>Not to be paid</b> (Column 3 divided by Column 2) X Column 8* | Reduction ( <b>if any</b> ) in Shelter Allowance on Account of Sanction <b>Not to be paid</b> | Total FHEPS Sanction Arrears <b>Not to be paid</b> (Column 9 + Column 10) |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
|                |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |
| <b>Totals</b>  |  |                                  |   |                          |   |                                 |   |  |   |   |

\* For child support enforcement sanctions, multiply column 8 by 25%. In the case of both a child support and an employment sanction, (A) multiply column 8 by 25% to get the child support sanction amount, (B) multiply column 8 by 75% and multiply the result by column 3 divided by column 2, to get the employment sanction amount, and (C) add the results in A and B together to get the total sanction amount.

**Total Sanction Arrears for a given month should be inserted in the worksheet in Section 12, Column "F" on Page 8 as sanction arrears that cannot be paid by HRA. If the sanction was in effect for only one cycle in the month, divide by two and note in columns 9 and 10 above.**